



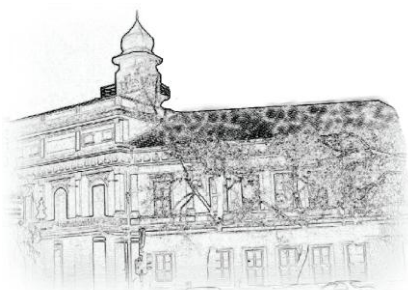
# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

# ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА LI  
LI. ÉVFOLYAM

10.04.2018.  
2018.04.10.

БРОЈ 8.  
8.SZÁM



## 38./ ПРАВИЛНИК

О УСЛОВИМА ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА МЛАДИМ БРАЧНИМ ПАРОВИМА ЗА КУПОВИНУ ПОРОДИЧНЕ КУЋЕ ИЛИ СТАНА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА

### SZABÁLYZAT

A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉNEK FELTÉTELEIRŐL, CSALÁDI LAKÓHÁZ, VAGY LAKÁS VÁSÁRLÁSÁRA FIATAL HÁZASPÁROK SZÁMÁRA ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN.....3

## 39./ ОДЛУКА

О РАСПИСИВАЊУ КОНКУРСА ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА БРАЧНИМ ПАРОВИМА И ПАРОВИМА У ВАНБРАЧНОЈ ЗАЈЕДНИЦИ ЗА КУПОВИНУ ПОРОДИЧНЕ КУЋЕ ИЛИ СТАНА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА

### HATÁROZAT

A PÁLYÁZAT KIÍRÁSÁRÓL A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE CSALÁDI LAKÓHÁZ, VAGY LAKÁS VÁSÁRLÁSÁRA HÁZASPÁROK ÉS HÁZASTÁRSI ÉLETKÖZÖSSÉGBEN ÉLŐ PÁROK SZÁMÁRA ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN.....9

## 40./ РЕШЕЊЕ

О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА

### HATÁROZAT

A BIZOTTSÁG A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE MEGALKAKÍTÁSÁRÓL.....10

## 41./ ОДЛУКА

О ПРОШИРЕЊУ АПРОПРИЈАЦИЈЕ ЗА ИЗВРШЕЊЕ РАСХОДА

### HATÁROZAT

A KÖLTSÉG-VÉGREHAJTÁSI ELŐIRÁNYZAT KIBŐVÍTÉSÉRŐL.....11

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 8/2018

Деловодни број: 034-8/2018-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Атила Кош.

Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.

Огласи по тарифи. Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 8/2018 szám

Iktatószám: 034-8/2018-04

Nyomatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Koós Attila.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

38.

На основу члана 46. тачке 2) Закона о локалној самоуправи (Сл. гласник РС", бр. 129/2007, 83/2014 - др. закон и 101/2016 - др. закон), члана 60. тачке 2) Статута општине Ада ("Сл. лист општине Ада", бр. 10/2014-пречишћени текст), и Одлуке о додели бесповратних новчаних средстава младим брачним паровима на територији општине Ада за куповину куће или стана у 2018. години Општинско веће општине Ада на седници одржаној 05.04.2018. године доноси

**ПРАВИЛНИК  
О УСЛОВИМА ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ  
СРЕДСТАВА МЛАДИМ БРАЧНИМ ПАРОВИМА ЗА  
КУПОВИНУ ПОРОДИЧНЕ КУЋЕ ИЛИ СТАНА  
НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА**

**Члан 1.**

Овим Правилником утврђују се услови и поступак за доделу бесповратних средстава брачним паровима и паровима у ванбрачној заједници за куповину породичне куће или стана из буџета Општине Ада (у даљем тексту: Општина) и избор брачних и ванбрачних парова (у даљем тексту: Учесници конкурса) којима ће бити додељена бесповратна средства за куповину породичне куће или стана на територији општине Ада.

**Члан 2.**

Конкурс за доделу бесповратних средстава брачним паровима и паровима у ванбрачној заједници за куповину породичне куће или стана на територији Општине (у даљем тексту: Конкурс), након што је утврдила текст Конкурса, расписује Комисија за доделу бесповратних средстава на основу одлуке Општинског већа и објављује на интернет презентацији Општине и у "Службеном листу општине Ада".

Одлука из става 1. овог члана садржи:

1. укупан обим средстава која се додељују;
2. рок за подношење пријаве на Конкурс

**Члан 3.**

Учесници конкурса могу бити брачни парови и парови у ванбрачној заједници - у складу са Законом - под следећим условима:

1. да један од супружника није старији од 45 година живота у тренутку подношења пријаве на Конкурс;
2. који нису власници или сувласници куће или стана на територији Општине и да исту нису отуђили у претходних 5 година у тренутку објављивања Конкурса;
3. да је барем један од супружника најмање годину дана у сталном радном односу на територији

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007, 83/2014 – m.törv. és 101/2016 – m.törv. számok) 46. szakaszának 2) pontja, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 60. szakaszának 2) pontja, és a határozat a vissza nem térítendő pénzügyi eszközök odaítéléséről ház, vagy lakás vásárlására fiatal házaspárok számára Ada község területén a 2018. évben alapján, Ada Község Községi Tanácsa a 2018.04.05-én tartott ülésén meghozza a

**SZABÁLYZATOT  
A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ ESZKÖZÖK  
ODAÍTÉLÉSÉNEK FELTÉTELEIRŐL, CSALÁDI  
LAKÓHÁZ, VAGY LAKÁS VÁSÁRLÁSÁRA FIATAL  
HÁZASPÁROK SZÁMÁRA ADA KÖZSÉG  
TERÜLETÉN**

**1. szakasz**

A jelen szabályzat előírja a vissza nem térítendő eszközök odaítélésének feltételeit és módját, családi lakóház, vagy lakás vásárlására házaspárok és házastársi életközösségben élő párok számára Ada község költségvetéséből (a további szövegben: Község) és a házaspárok kiválasztását (a további szövegben: Pályázók), akiknek a vissza nem térítendő eszközöket odaítélik családi lakóház, vagy lakás vásárlására Ada község területén.

**2. szakasz**

A pályázatot a vissza nem térítendő eszközök odaítélésére családi lakóház, vagy lakás vásárlására házaspárok és házastársi életközösségben élő párok számára a Község területén (a további szövegben: Pályázat), annak szövege megállapítását követően a Bizottság a Vissza Nem Térítendő Eszközök Odaítélésére írja ki, a Községi Tanács határozata alapján és közzéteszi a község internetes oldalán és Ada Község Hivatalos Lapjában.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti határozat tartalmazza:

1. a keretösszeget;
2. a Pályázat nyitva tartásának határidejét.

**3. szakasz**

A Pályázók lehetnek házastársak és házastársi életközösségben élő párok – a törvénnyel összhangban - az alábbi feltételekkel:

1. hogy a házastársak egyik tagja nem töltötte be a 45 életévét a pályázás pillanatában;
2. egyikük sem rendelkezik tulajdon és/vagy résztulajdonjoggal lakóépületben a Község területén, és a Pályázat közzétételét megelőző 5 évben nem idegenítették el azt;
3. a házastársak legalább egyike legkevesebb egy éve állandó munkaviszonyban van a község területén

- Општине или који најмање 5 година имају пребивалиште и живе на територији општине Ада, један од њих је најмање једну годину у радном односу ван територије Општине;
- да нису у крвном, тазбинском или сродству по усвојењу са потенцијалним продавцем непокретности;
  - да немају дуговања према Општини.

#### Члан 4.

Услови из претходног члана морају бити кумулативно испуњени.

Учесници конкурса могу аплицирати само са једном пријавом, а висина тражених средстава не може бити већа од 50% вредности непокретности, по процени надлежне пореске управе, а највише до динарске противвредности од 5.000,00 Евра.

Учесници конкурса не могу да отуђе непокретност у наредних 15 година, а остала питања у вези са средствима обезбеђења непокретности биће детаљно регулисана уговором.

Непокретност коју Учесници конкурса предлажу за куповину може да се налази на подручју свих насељених места на територији Општине и мора бити условна за становање у смислу Закона о становању и одржавању зграда.

Непокретност може бити у сувласништву више лица када се сви сувласници појављују као продавци својих сувласничких делова.

Не смеју бити нерешени имовинско-правни односи на непокретности, не сме бити уписан било какав терет на листу непокретности, а непокретност и делови окућнице морају бити изграђени у складу са прописима о планирању и изградњи.

#### Члан 5.

Утврђивање испуњености услова из овог Правилника, врши Комисија за доделу бесповратних средстава.

Утврђивање испуњености услова да је непокретност коју Учесници конкурса предлажу за куповину условна за становање врши грађевински инспектор при Општинској управи Општине.

Грађевински инспектор је дужан да Комисији за доделу бесповратних средстава достави извештај о стању утврђеном приликом обиласка непокретности које су Учесници предложили за куповину.

Учесници конкурса, који испуњавају услове се рангирају доделом одговарајућег броја бодова за сваког Учесника конкурса, према следећим критеријумима:

- за сваког запосленог Учесника конкурса на територији Општине Ада, - по 10 бодова.
- за сваког запосленог Учесника конкурса који има сопствени бизнис (самозапошљавање) у трајању од најмање годину дана пре отварања Конкурса - по 5 бодова;
- за свако малолетно дете по 5 бодова;
- за сваког Учесника конкурса са најмање пет године непрекидног пребивалишта на територији општине Ада - по 10 бодова

У ситуацији када два или више Учесника

vagy a Pályázók legalább 5 éve rendelkeznek lakóhellyel Ada község területén és itt élnek, és közülük az egyik legalább egy éve munkaviszonyban van a Község területén kívül;

- nem állnak vér szerinti, sógorsági, vagy örökbefogadáson alapuló rokoni viszonyban a potenciális ingatlan eladóval;
- nincs tartozásuk a Község felé.

#### 4. szakasz

Az előző bekezdés szerinti feltételeknek együttesen kell eleget tenni.

A Pályázók csak egy pályázati beadvánnyal pályázhatnak, a kért eszközök pedig nem haladhatják meg az ingatlan értékének 50%-át, az illetékes adóhivatal becslése szerint, leg több 5.000,00 euró dinár ellenértékéig.

A Pályázók az ingatlant nem idegeníthetik el az elkövetkező 15 évben, az egyéb kérdések az ingatlan biztosítási eszközeivel kapcsolatban a szerződéssel lesznek részletesebben szabályozva.

Az ingatlan, amelyet a Pályázók a vásárlásra javasolnak lehet a Község területén található bármely település területén és eleget kell tennie a lakhatási feltételeknek a lakásról és az épületek karbantartásáról szóló törvénnyel.

Az ingatlan lehet társtulajdonban, amikor is minden társtulajdonos a saját tulajdonrészének eladójaként jelenik meg.

Az ingatlan felett nem lehet rendezetlen vagyoni jogi viszony, nem lehet rá bejegyezve semmilyen teher az ingatlanlapban, az ingatlan és a melléképületrészek a tervezésről és a kiépítésről szóló előírásokkal összhangban kell, hogy legyenek kiépítve.

#### 5. szakasz

A jelen szabályzat 4. szakasza szerinti feltételek kielégítésének megállapítását a Bizottság a Vissza Nem Térítendő Eszközök Odaítélésére végzi.

Azon feltétel megállapítását, hogy a Pályázók által vásárlásra javasolt ingatlan eleget tesz a lakhatási feltételeknek a Községi Közigazgatási Hivatal építkezési felügyelője.

Az építkezési felügyelő köteles a Bizottságnak a Vissza Nem Térítendő Eszközök Odaítélésére jelentést küldeni a Pályázók által vásárlásra javasolt ingatlan megtekintésekor megállapított állapotról.

A feltételeknek eleget tevő Pályázókat az őket megillető pontszámok hozzárendelésével rangsorolják, az alábbi mércék szerint:

- az Ada község területén munkaviszonyban levő Pályázók mindegyikére – 10 pont/fő.
- munkaviszonyban levő Pályázók mindegyikére, aki saját vállalkozással rendelkezik (önfoglalkoztatás), a Pályázat megnyitását megelőző legalább egy éves időszakban - 5 pont/fő;
- minden kiskorú gyermekre 5 pont/fő;
- minden Pályázóra, aki legalább 5 év folyamatos lakóhellyel rendelkezik Ada község területén – 10 pont/fő.

Abban az esetben ha két, vagy több

конкурса имају исти број бодова, рангирање тих Учесника конкурса ће се вршити применом следећих резервних критеријума и то према наведеном редоследу:

1. број деце Учесника конкурса и то тако, што ће предност имати Учесници конкурса, који имају већи број деце;
2. млађи Учесници конкурса и то тако, што се сабирају године живота Учесника и предност ће имати Учесници конкурса са мање година живота.

#### Члан 6.

Условe овог Правилника Учесници конкурса доказују следећом документацијом коју подносе уз пријаву на Конкурс:

- фотокопију личне карте Учесника конкурса;
- фотокопију извода из матичне књиге рођених за дете (децу)-оригинал на увид;
- доказ о држављанству Републике Србије (не старији од 6 месеци од дана објављивања Конкурса);
- доказ о брачној заједници - извод из матичне књиге венчаних Учесника конкурса;
- доказ о ванбрачној заједници - оверена изјава ванбрачних партнера и два сведока о постојању ванбрачне заједнице;
- доказ о радном односу Учесника конкурса - пријава на пензијско-инвалидско осигурање - М образац и фотокопија Уговора о раду;
- доказ о стажу осигурања Учесника конкурса (потврда из ПИО фонда у оквиру које је наведен укупно остварен пензијски стаж);
- потврду из Министарства финансија РС - Пореске управе да није било преноса права власништва или сувласништва на име Учесника конкурса;
- потврду издату од стране РГЗ - служба за катастар непокретности о не поседовању куће или стана на територији Општине од стране Учесника конкурса;
- извод издат од стране РГЗ - служба за катастар непокретности за непокретност која се предлаже за куповину;
- изјаву потенцијалног продавца да је прихватио услове Конкурса и да је сагласан са истим;
- потврда о пребивалишту Учесника конкурса;
- оверену изјаву Учесника конкурса да ће становати у предметној кући и да исту неће отуђити или дати у закуп у периоду од 15 година од дана потписивања Уговора;

Pályázónak azonos pontszáma van, azok rangsorolása az alábbi kiegészítő mércék alapján történik, mégpedig a feltüntetett sorrendben:

1. a Pályázók gyermekeinek száma azzal, hogy az előnyt a több gyermek jelenti;
2. a fiatalabb Pályázók, úgy hogy az életkorukat összeadják azzal, hogy az előnyt a fiatalabb életkor jelenti.

#### 6. szakasz

A jelen szabályzat szerinti feltételek teljesítését a Pályázók a következő dokumentumokkal igazolják, amelyet a pályázati beadványhoz mellékelnek:

- a Pályázók személyigazolványának fénymásolatát;
- anyakönyvi kivonat fénymásolata a gyermek(ek)re –eredetit bemutatni;
- bizonylat a Szerb Köztársaság állampolgárságáról (hat hónapnál nem régebbi a Pályázat megjelentetése napjától számítva);
- bizonylat a házastársi közösségről – a Pályázók házassági anyakönyvi kivonata;
- bizonylat az élettársi életközösségről - az élettársi életközösségben élő partnerek és két tanú hitelesített nyilatkozata az élettársi életközösség létezéséről;
- bizonylat a Pályázók munkaviszonyáról – bejelentés a nyugdíj és rokkantsági biztosításra – M űrlap és munkaszerződés fénymásolat;
- bizonylat a Pályázók munkaéveiről (a PIO Alap igazolása, amelyen fel van tüntetve az összesen megvalósított munkaévek száma);
- a Szerbia Köztársaság Pénzügyminisztériuma adóhivatali igazolása arról, hogy a Pályázók nevére nem volt tulajdonjog, illetve résztulajdonjog átruházás;
- Köztársasági Geodéziai Hatóság - Kataszteri Hivatal igazolása arról, hogy a Pályázók nem rendelkeznek lakóház vagy lakás tulajdonjogával a Község területén;
- Köztársasági Geodéziai Hatóság - Kataszteri Hivatal kivonata a megvásárlásra javasolt ingatlanra;
- a potenciális eladó nyilatkozata, hogy elfogadta a Pályázat feltételeit és egyetért azokkal;
- igazolás a Pályázók lakóhelyéről;
- a Pályázók hitelesített nyilatkozata, hogy a tárgyat képező házban fognak lakni és azt nem fogják elidegeníteni, vagy bérbe adni a szerződés aláírása napját követő 15 éves időszakban;



<p style="text-align: center;"><b>Члан 9.</b></p> <p>Комисија је дужна да:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- размотри поднете пријаве по објављеном Конкурсу за доделу бесповратних средстава, а ради утврђивања да ли су благовремене и потпуне;</li><li>- за све благовремене и потпуне пријаве утврди испуњеност услова из члана 3. овог Правилника;</li><li>- да на основу извештаја грађевинског инспектора констатује испуњеност услова који се односи на условност становања непокретности предложених за куповину;</li><li>- да сачини предлог листе Учесника конкурса, којима се додељују средства (а даљем тексту: Корисници средстава), исто објави на интернет презентацији Општине и да га достави Општинском већу Општине ради коначног одлучивања;</li><li>- да о ранг лити обавести све Учеснике конкурса и даје рок од осам дана за евентуалног подношења приговора на ранг листу.</li></ul> <p style="text-align: center;"><b>Члан 10.</b></p> <p>Корисници средстава се обавезују да ће најмање 15 година становати у предметној непокретности.</p> <p>Трошкове преноса власништва и установљавања терета на непокретност која је предмет Конкурса сносе корисници средстава.</p> <p style="text-align: center;"><b>Члан 11.</b></p> <p>Комисија је дужна да у року од 60 дана од дана истека рока за подношење пријава на Конкурс сачини предлог за доделу средстава и достави Општинском већу.</p> <p>Одлуку о додели средстава Општине доноси Општинско веће на предлог Комисије.</p> <p style="text-align: center;"><b>Члан 12.</b></p> <p>Одлука о додели средстава из члана 11. став 2. овог Правилника објављује се на огласној табли и на интернет презентацији Општине.</p> <p>У року од 15 дана од дана доношења одлуке из претходног става, Корисници средстава закључују предуговор о купо-продаји са продавцем непокретности, након давања заложне изјаве, уговор са Општином, а након тога и купопродајни уговор са продавцем непокретности.</p> <p>Приликом закључења уговора са Општином, Корисници средстава дужни су да дају писану изјаву којом се обавезују да ће у року од 3 дана, након што им Општина пренесе средства на рачун посебно отворен за ту намену, та средства пренети на рачун продавца.</p> <p>Општина ће средства пренети на рачун</p>	<p style="text-align: center;"><b>9. szakasz</b></p> <p>A Bizottság köteles:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- megvitatni a megjelentetett Pályázat nyomán beadott pályázatokat, annak megállapítása érdekében, hogy azok időben érkeztek-e és hiánytalanok-e;</li><li>- az összes időben érkezett és hiánytalan pályázatra megállapítani, hogy kielégítik-e a jelen szabályzat 3. szakasza szerinti feltételeket;</li><li>- az építkezési felügyelő jelentése alapján megállapítani, hogy a vásárlásra javasolt ingatlan eleget tesz a lakhatási feltételeknek;</li><li>- összeállítani a pályázati kiíráson támogatásra javasolt Pályázók listáját (a további szövegben: Eszközhasználók), megjelentetni azt a Község internetes oldalán és továbbítani a Községi Tanácsnak a végső döntéshozatal érdekében</li><li>- a ranglistáról kiértesíteni az összes Pályázót, és nyolc napos határidőt hagyni a ranglistára tett esetleges kifogás beterjesztésére.</li></ul> <p style="text-align: center;"><b>10. szakasz</b></p> <p>Az Eszközhasználók kötelezettséget vállalnak, hogy legalább 15 évig a tárgyi ingatlanban fognak lakni.</p> <p>A tulajdonjog átruházásának és a Pályázat tárgyát képező ingatlan feletti teher megállapításának költségeit az Eszközhasználók viselik.</p> <p style="text-align: center;"><b>11. szakasz</b></p> <p>A Bizottság köteles a pályázati beadványok beterjesztésének határideje lejártának napjától számított 60 napos határidőben összeállítani a javaslatot az eszközök odaítélésére és azt továbbítani a Községi Tanácsnak.</p> <p>A Község eszközeinek odaítéléséről szóló határozatot a Községi Tanács hozza meg a Bizottság javaslatára.</p> <p style="text-align: center;"><b>12. szakasz</b></p> <p>A jelen szabályzat 11. szakaszának 2. bekezdése szerinti eszközök odaítéléséről szóló határozatot a Község hirdetőtábláján és internetes oldalán jelentetik meg.</p> <p>Az előző bekezdés szerinti határozat meghozatalának napjától számított 15 napos határidőben az Eszközhasználók adásvételi előszerződést kötnek az ingatlan eladójával, majd a zálog nyilatkozattételt követően szerződést kötnek a Községgel, ezt követően pedig adásvételi szerződést az ingatlan eladójával.</p> <p>A Községgel való szerződéskötés alkalmával az Eszközhasználók kötelesek írásbeli nyilatkozatot tenni, amellyel kötelezettséget vállalnak, hogy három napos határidőben, miután a Község átutalta az eszközöket a számlájukra, amelyet külön erre a rendeltetésre nyitottak, azokat az eszközöket tovább utalják az eladó számlájára.</p> <p>A Község az eszközöket az Eszközhasználók</p>
--	--

Корисника средстава посебно отворен за ту намену у пословној банци по избору Корисника, а Корисници средстава су дужни да додељена бесповратна средства, у року од 3 дана пренесу на рачун продавца или продаваца.

Општина ће у лист непокретности извршити упис терета забране отуђења и упис хипотеке за будуће и условно потраживање у корист Општине.

Општина се обавезује да ће након истека 15 година од дана потписивања Уговора из става 1. овог члана, издати дозволу за брисање терета.

#### Члан 13.

Процењена вредност непокретности се одређује у висини тржишне вредности стана или породичне куће коју утврђује Пореска управа, на начин како се утврђује основица за пренос апсолутних права у периоду који претходи закључењу уговора, не дужем од годину дана.

#### Члан 14.

Корисници средстава су дужни да у року од 30 дана од дана промене било које од околности на основу којих је остварено право на куповину стана или породичне куће (промена пребивалишта макар и једног од Корисника средстава и др.) извршном органу Општине достави обавештење о томе.

У случају да било ко од чланова брачне заједнице Корисника средстава дефакто промени пребивалиште, надлежни орган јединице локалне самоуправе раскинуће уговор из члана 12. става 2. ове Одлуке.

#### Члан 15.

Пријава на Конкурс подноси се на прописаном обрасцу који се преузима са интернет презентације или у Услужном центру Општине.

Пријава на Конкурс из става 1. овог члана подноси се непосредно Општини лично или путем поште препорученом пошиљком на адресу: Општина Ада, Ада, Трг ослобођења бр. 1, са знаком "Конкурс за доделу бесповратних средстава брачним паровима за куповину кућа или станова на територији општине Ада".

#### Члан 16.

Овај Правилник ступа на снагу даном објављивања у "Службеном листу општине Ада" и интернет презентацији Општине.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА

Број:020-6-30/2018-03  
Датум: 05.04.2018. године

ПРЕДСЕДНИК,  
Билицки Золтан с.р.

számlájára utalja, amelyet külön erre a rendeltetésre nyitottak, az Eszközhasználók által választott ügyviteli bankban, az Eszközhasználók kötelesek a folyósított vissza nem térítendő eszközöket három napos határidőben tovább utalni az eladó, vagy az eladók számlájára.

A Község elvégzi az elidegenítési teher bejegyeztetését az ingatlanlapban, valamint a jelzálogét a jövőbeni és feltételes követelésre a község javára.

A Község kötelezettséget vállal, hogy a jelen szakasz 1. bekezdése szerinti szerződés aláírása napjától számított 15 éves határidő lejártát követően engedélyt fog kiadni a terhelés törlésére.

#### 13. szakasz

Az ingatlan felbecsülési értéke a lakás, vagy családi lakóház piaci értékének magasságában kerül meghatározásra, amelyet az adóhivatal állapít meg, az abszolút jogok átruházása alapjának meghatározása módján, a szerződés megkötését megelőző időszakban, amely egy évnél nem hosszabb.

#### 14. szakasz

Amennyiben bekövetkezik azon körülmények változása, amely alapján a jog megvalósult a lakás vagy a családi lakóház vásárlására (akár az egyik Eszközhasználó lakcímének változása és egyebek), arról az Eszközhasználók kötelesek a Község végrehajtó szervét 30 napos határidőben értesíteni.

Abban az esetben ha az Eszközhasználó házastársak bármelyike ténylegesen megváltoztatja a lakóhelyet, a helyi önkormányzati egység illetékes szerve felbontja a jelen határozat 12. szakaszának 2. bekezdése szerinti szerződést.

#### 15. szakasz

A Pályázatot az előírt úrlapon terjesztik be, amelyet a Község internetes oldaláról lehet letölteni, vagy a Község Szolgáltatóközpontjában átvenni.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti pályázati beadványt közvetlenül a községnek terjesztik be, személyesen, vagy ajánlott küldeményként postai úton, az alábbi címre: Ada község, Felszabadulás tér 1, feltüntetve „Pályázat a vissza nem térítendő eszközök odaítélésére családi lakóház, vagy lakás vásárlására házaspárok számára Ada község területén”.

#### 16. szakasz

A jelen szabályzat Ada Község Hivatalos Lapjában és a Község internetes oldalán való megjelentetése napján lép hatályba.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA

Szám:020-6-30/2018-03  
Keltetés:2018.04.05.

Bilicki Zoltán s.k.  
ELNÖK





40.

На основу члана 46. таč. 2) Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, број 129/2007, 83/2014 - др. закон и 101/2016 - др. закон), члана 60. тач. 2) и 8) Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", бр. 10/2014-пречишћени текст) и члана 8. став 2. Правилника о условима за доделу бесповратних средстава брачним паровима за куповину породичне куће или стана на територији општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 8/2018),

Општинско веће општине Ада на својој седници одржаној 05.04.2018. године доноси

**РЕШЕЊЕ  
О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ДОДЕЛУ  
БЕСПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА**

**I**  
Образује се **Комисија** за доделу бесповратних средстава у саставу:

- 1) Нача Иштван - председник
- 2) Вања Гавриловић - члан
- 3) Волфорд Атила - члан
- 4) Тамара Панић - члан
- 5) Јелена Кош - члан
- 6) Андријана Тодорчев Раушки - члан

**II**  
Послови, задаци и начин рада комисије утврђени су Правилником о условима за доделу бесповратних средстава младим брачним паровима за куповину породичне куће или стана на територији општине Ада.

**III**  
Комисија је дужна да у року од 60 дана од дана истека рока за подношење пријава на Конкурс сачини предлог за доделу средстава и достави Општинском већу.

**IV**  
Стручне и административно-техничке послове за потребе Комисије обављаће Стручна служба за скупштинске послове и послове Општинског већа.

**V**  
Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ  
Број: 020-6-31/2018-03  
Ада, 05.04.2018. године

ПРЕДСЕДНИК,  
Билицки Золтан с.р.

Доставити:  
1. Члановима комисије  
2. Архиви

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007, 83/2014 – m.törv. és 101/2016 – m.törv. számok) 46. Szakaszának 2) pontja, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. Szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 60. Szakaszának 2) és 8) pontja, és a szabályzat a vissza nem térítendő eszközök odaítélésének feltételeiről, családi lakóház, vagy lakás vásárlására fiatal házaspárok számára Ada község területén (Ada Község Hivatalos Lapja, 8/2018. szám) 8. szakaszának 2. bekezdése alapján,

Ada Község Községi Tanácsa a 2018.04.05-én tartott ülésén meghozza a

**HATÁROZATOT  
A BIZOTTSÁG A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ  
ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE MEGALAKÍTÁSÁRÓL**

**I.**  
Ada Község Községi Tanácsa megalakítja a **Bizottságot a Vissza Nem Térítendő Eszközök Odaítélésére** az alábbi összetételben:

- 1) Nacs István - elnök
- 2) Vanja Gavrilović - tag
- 3) Volford Attila - tag
- 4) Tamara Panić - tag
- 5) Jelena Koš – tag
- 6) Andrijana Todorčev Rauški - tag.

**II.**  
A bizottság munkakörét, feladatait és munkájának módját a szabályzat a vissza nem térítendő eszközök odaítélésének feltételeiről, családi lakóház, vagy lakás vásárlására fiatal házaspárok számára Ada község területén állapítja meg.

**III.**  
A bizottság köteles a pályázati beadványok beterjesztésének határideje lejártának napjától számított 60 napos határidőben összeállítani a javaslatot az eszközök odaítélésére és azt továbbítani a Községi Tanácsnak.

**IV.**  
A szakmai és az adminisztratív-technikai feladatokat a bizottság szükségleteire a Községi Képviselő-testület és a Községi Tanács Szakszolgálatá látja el.

**V.**  
A jelen határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA  
Szám: 020-6-31/2018-03  
Keltetés: 2018.04.05.

Bilicki Zoltán s.k.  
ELNÖK

Kézbesítendő:  
1. A bizottság tagjainak  
2. Irattárnak

41.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА  
ОПШТИНА АДА  
ОДЕЉЕЊЕ ЗА БУЏЕТ И ФИНАНСИЈЕ  
Број: 400-1-57/2017-07  
Место и датум: Ада, 29.12.2017.

На основу члана 5. став 6. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/2009, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013, 108/2013, 142/2014, 68/2015-др. закон, 103/2015 и 99/2016), и Одлуке о буџету општине Ада за 2017. годину („Службени лист општине Ада“, број 50/2016, 9/2017, 19/2017 и 28/2017 - трећи ребаланс), Одељење за буџет и финансије доноси

### ОДЛУКУ О ПРОШИРЕЊУ АПРОПРИЈАЦИЈЕ ЗА ИЗВРШЕЊЕ РАСХОДА

1. Уговором број 104-401-1110/2017-05 од 28.04.2017. године (у даљем тексту: Уговор), закљученим између АПВ - Покрајински секретаријат за пољопривреду, водопривреду и шумарство и Општине Ада, регулисана су права и обавезе у коришћењу бесповратних средстава за суфинансирање уређења атарских путева и отресишта. Анексом Уговора, број 104-401/110/2017-05 од 04.12.2017., променио се износ првобитно додељених средстава за суфинансирањек које додељује давалац средстава.

У складу са наведеним, у посебном делу Одлуке о буџету општине Ада за 2017. годину у члану 9. мењају се износи и то: у Разделу 05 – Општинска управа, Програма 5: Пољопривреда и рурални развој, Програмске активности: 0101-0001 – Подршка за спровођење пољопривредне политике у локалној заједници, Функције 421 – Пољопривреда, код позиције 092, Економске класификације 511, износ од 14.520.000,00 динара на извору финансирања 07 се мења износом 16.007.391,02 динара, тако да се износ укупне апропријације мења, и уместо 34.575.000,00 у колони 8 замењује се износом од 36.062.391,02 динара, а износ од 34.575.000,00 у колони 10 замењује се износом од 36.062.39,02 динара.

У општем делу Одлуке о буџету, у члану 1, у табели под редним бројем А.1, износ укупних прихода и примања остварених по основу продаје нефинансијске имовине од 641.989.005,55 динара замењује се износом од 643.476.396,57 динара, док се у истој табели под редним бројем 2. укупни расходи и издаци за набавку нефинансијске имовине, износ од 692.625.576,69 замењује износом од 694.112.967,71 динара. У члану 6. Одлуке о буџету, износ текућих наменских трансфера од АП Војводине, економске класификације 733156, од 13.234.977,24 динара замењује износом од 14.722.368,26 динара, док се износ на конту трансфери и донације 730000 од 152.805.356,29 замењује износом 154.292.747,31.

2. Позиција 92 – Зграде и грађевински објекти,

SZERB KÖZTÁRSASÁG  
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY  
ADA KÖZSÉG  
KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZÜGYI OSZTÁLY  
Szám: 400-1-57/2017-07  
Kelt: Ada, 2017.12.29.

A költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye 54/2009, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013, 108/2013, 142/2014, 68/2015- m.törv, 103/2015 és 99/2016 számok) 5. szakaszának 6. bekezdése, és Ada község 2017. évi költségvetéséről szóló határozata (Ada Község Hivatalos Lapja, 50/2016, 9/2017, 19/2017. számok és 28/2017. szám - harmadik módosítás) alapján, a Költségvetési és Pénzügyi Osztály meghozza a

### HATÁROZATOT A KÖLTSÉG-VÉGREHAJTÁSI ELŐIRÁNYZAT KIBŐVÍTÉSÉRŐL

1. A VAT – Mezőgazdasági, Vízgazdálkodási és Erdészeti Titkársága és Ada község között megkötött 104-401-1110/2017-05 számú, 2017.04.28-ai keltezésű szerződéssel szabályozva lettek a jogok és a kötelezettségek a vissza nem térítendő eszközök használatában a düllútak és a sárrázók rendezése társpénzelésére. A szerződés 104-401/110/2017-05 számú 2017.12.04-ei módosításával módosult a társpénzelésre elsődlegesen jóváhagyott összeg, amelyet az eszköz folyósítója ad.

Az elhangzottaknak megfelelően, Ada község 2017. évi költségvetéséről szóló határozat külön részében, a 9. szakaszban az összegek módosulnak az alábbiak szerint: felosztás 05 – Községi Közigazgatási Hivatal, program 5: Mezőgazdaság és vidékfejlesztés, program aktivitás: 0101-0001 - Támogatás a mezőgazdasági politika végrehajtására a lokális közösségben, funkció 421 – Mezőgazdaság, tételszám 92, gazdasági besorolás 511, a 14.520.000,00 dinár összeget a 7. pénzelési forráson a 16.007.391,02 dinár összeg váltja, a 34.575.000,00 dinár összeget a 8. oszlopban a 36.062.39,02 dinár összeg váltja, a 34.575.000,00 dinár összeget a 10. oszlopban a 36.062.39,02 dinár összeg váltja.

A költségvetési határozat általános része 1. szakaszának táblázatában az A.1-es mezőben, a nem pénzügyi vagyон eladásából származó bevétel és jövedelem, a 641.989.005,55 dinár összeget a 643.476.396,57 dinár összeg váltja, míg ugyanezen táblázat 2-es mezőjében a nem pénzügyi vagyон beszerzésének kiadásai és költségei 692.625.576,69 dinár összeget a 694.112.967,71 dinár összeg váltja. A költségvetésről szóló határozat 6. szakaszában, VAT-tól kapott rendeltetésszerű átutalás összege, gazdasági besorolás 733156, a 13.234.977,24 dinár összeget a 14.722.368,26 dinár összeg váltja, míg az adományok és transzferek 730000 számláján levő 152.805.356,29 összeget a 154.292.747,31 összeg váltja.

2. Tételszám 92 – épületek és építkezési objektumok,

<p>Економске класификације 511, повећава се се за износ од 1.487.391,02 динара, све на извору финансирања 07 - Трансфери од других нивоа власти. Укупни приходи и примања остварени по основу продаје нефинансијске имовине, укупни расходи и издаци за набавку нефинансијске имовине као и донације и трансфери повећавају се за износ од 1.487.391,02 динара, а на име одобреног износа трансфера по Уговору.</p> <p>3. Према Закону о буџетском систему, у случају да један ниво власти својим актом определи другом нивоу власти наменска трансферна средства, као и у случају уговарања донација, чији износи нису могли бити познати у поступку доношења буџета, огран управе неадлежан за финансије отвара одговарајуће апропријације за извршавање расхода и издатака по том основу.</p> <p>4. О извршењу ове Одлуке стараће се Одељење за буџет и финансије Општинске управе општине Ада.</p> <p>5. Ову Одлуку објавити у Службеном листу општине Ада.</p> <p style="text-align: right;">Шефица Одељења Ивана Јакшић с.р.</p> <p>1. Одељењу за буџет и финансије 2. Управи за трезор 3. Архиви 4. Скупштинској служби</p>	<p>gazdasági besorolás 511, növekszik 1.487.391,02 dinár összeggel a pénzelési forráson 07 - Transzferek a hatalom egyéb szintjeitől. A nem pénzügyi vagyon eladásából származó összbevétel és összjövedelem, a nem pénzügyi vagyon beszerzésének kiadásai és költségei, valamint az adományok és transzferek összege 1.487.391,02 dinár összeggel növekednek, a szerződésben jóváhagyott transzferek címén.</p> <p>3. A költségvetési rendszerről szóló törvény alapján, abban az esetben, amikor az egyik hatalmi szint jogi aktusával a másik hatalmi szint részére meghatározza a rendeltetésszerű pénzeszközök átutalását, mint az adományokról szóló szerződések esetében, amelyek összege a költségvetés kidolgozásának folyamatában még ismeretlen, a pénzügyekre illetékes közigazgatási szerv, azon jogi aktus alapján megnyitja a költségek és kiadások végrehajtására a megfelelő előirányzatot.</p> <p>4. Jelen határozat végrehajtásáról az Adai Közegi Közigazgatási Hivatal Költségvetési és Pénzügyi Osztálya visel gondot.</p> <p>5. Jelen határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.</p> <p style="text-align: right;">Ivana Jakšić s.k. osztályvezető</p> <p>1. Költségvetési és Pénzügyi Osztálynak 2. Kincstár Igazgatóságnak 3. Irattárnak 4. Községi Képvisező-testület szakszolgálatának</p>
--	---